



خط سالیون
و قنانون اساسی

۱۳م



Hatt-ı himayun

ve

Kanun-ı esasî

1293 [1876]



— { صورت منیفه خط همایون } —

* و کندولرینی محیی دولت عنوانیله یاد ایدرم *
 * تنظیماتک اوان نأسیسی زمانمیزک استعداد *
 * والجاتنه موافق اولسه ایدی شمیدی نشر ایتدیگمز *
 * قانون اساسی احکامنی مرحوم مشارالیهک *
 * اولوقت نأسیس واجرا ایتمش اوله جغنه شبهه *
 * قلمز لکن جناب حق ملتیزک تمامی سعادتخالنه *
 * ضامن اولان بویله بر نتیجه مسعوده بی عهد *
 * سلطنتزه تعلیق ایتمش اولدیغندن بوکا *
 * دلالتدن طولای جناب حقه عظیم جدوتشکر لر *
 * ایدرم دولت علیه مزک احوال داخلیه سنجه *
 * بالطبع واقع اولان تغییرات و مناسبات خارجیه سنجه *
 * حصوله کلان توسعات جهتیله شکل اداره *
 * حکومتک کفایتسز لکی بداهت در جده سنه *
 * واردیغندن و بزم اقصای مقاصد مز ملک و ملتیزک *
 * ثروت طبیعیه و قابلیت فطر به سندن شمیدی به *
 * قدر حقیقه استفاده به نمازت ایدن اسبابک *
 * ازاله سیله صنوف تبعه نک طریق ترقی ایتده محدا *
 * و متعاون ایلر و ملری قضیه خیریه سندن عبارت *
 * بولدیغندن بومقصد و وصول ایچون حکومتجه *
 * بر قاعده سالمه و منتظمه نک اتخاذی اقتضا

* وزیر معالی سیمیر مدحت پاشا *
 * دولت علیه مزک بر زمانلردن برو قوتنه عارض *
 * اولان تدبیرات غوائل خارجیه دن زیاده داخله *
 * اداره امورده طریق مستقیمدن انحراف اولمسندن *
 * و تبعه نک حکومت متبوعه لرندن امنیتلر بنه *
 * کفالت ایتده چک اسبابک مائل انحطاط اولسندن *
 * نشأت ایتکله و الدماجدم مرحوم عبدالمجیدخان *
 * مقدمه اصلاحات و احکام مقدسه شرع شریفه *
 * موافق اوله رق عمومک امنیت جان و مال و عرض *
 * و ناموسنی معین اولوق اوزره تنظیمات خطنی اعلان *
 * ایتشیدی ایشته بو کونه قدر دأره امنیتده اوله رق *
 * بشاد یغمز و اول امنیته استنادا بوجه سرستی *
 * تعاطی ایدیلان افکار و آرائک ثمره سی اولوق اوزره *
 * بو کون اشبو قانون اساسی بی وضع و اعلانه *
 * موفقیتن تنظیمات مذکوره نک آثار خیریه سی *
 * جمله سندن اولغله مرحوم مشارالیهک نامنی *
 * و موفقیتلرینی اشبو یوم مسعوده بالخاصه ایزاد

- * ایدوب بودخی قوه حکومتک مشروع و مقبول *
 * اولان حقوقک محافظه سیله غیر مشروع *
 * حرکات یعنی فرد واحدک ویا افراد قلیله نک *
 * تحکم مستبدانه سندن نشأت ایده جک خطیثات *
 * وسوء استعمالنک منع و محوینده و هیئتیزی *
 * ترکیب ایدن اقوام مختلفه نک بر هیئت اجتماعی *
 * مدنییه لایق اولان حق و منفعت که جله سنک *
 * نعمت حربت و عدالت و مساواتدن بلا استثناء *
 * مستفید اولمیریدر اشو فوائدک نامین و تقریرینه *
 * متوقف اولوب بواصلارک ما یحتاج الیه ایسه *
 * قوانین و مصالح عمومی نک قاعده مشروعیه *
 * مشورت و مشروطیتیه مر بوطیتی *
 * امر ثابت الخیری اولدیغندن بر مجلس *
 * عمومی ل زوم تشکیلی اعلان جلوسمنه دأر *
 * اولان خطمزده بیان قلنش ایدی *
 * اولیابده تنظیمی اقتضا ایدن قانون اساسی *
 * منجیران وزرا و صدور علما ایله سائر رجال *
 * و مأمورین ذوات علیه مزدن مرکب تعیین *
 * ایدیلان بر جمعیت مخصوصه ده بالذاکره *
 * ترتیب اولنوب مجلس و کلامزده دخی اطرافیه *
 * تدقیق و تصدیق قلنش اولغله و مواد *
 * مندرجه سی خلافت کبری اسلامی و سلطنت *

- * سنیه عثمانیه نک حقوقه و عینالاولک حربت *
 * و مساواتنه و وکلأ و مأمورینک مسئولیت *
 * و صلاحیتنه و مجلس عمومی نک حقی و قوفنه *
 * و محاکمک استقلال کاملنه و موازنه مالیه نک صحتنه *
 * و اداره و لایانجه حقوق مرکزیتی *
 * محافظه ایله برابر توسیع مأذونیت اصولنک *
 * اتخاذینه متعلق اولوب بونلر ایسه احکام *
 * شرعشریفه و ملک و ملنک بو کونکی قابلیت *
 * و احتیاجاتنه مطابق و اخص آملار اولان *
 * سعادت و رفقیات عامه فکر خیرینه مساعد *
 * و موافق بولغله عون حقه و امداد روحانیت *
 * جناب پیغمبری به استناد اشو قانون اساسی بی *
 * قبول و تصدیق ایله طرفکره کوندردم *
 * الی ماشاء الله تعالی ممالک عثمانیه نک هر جهته *
 * دستور العمل اولق او زره اعلانیله بو کوندن *
 * اعتبارا اجرای احکامنه مباشرت و دروندنه *
 * محرر و مقرر اولان قوانین و نظاماتک برآن *
 * اول تنظیم و اتمامی ضمننده تدابیر سر بعه *
 * و مؤثره به مبادرت ایلمکز قطعیا مطاوبمزد *
 * جناب حق ملک و ملتکز سعادت حالنه *
 * چالیشانلرک مساعدتی مظهر توفیق بیوره *

فی ۷ ذی الحجه سنه ۱۲۹۳

Eren (Abacıyan Coll.)

6-14-21

Grad

KKX

2064.5

1876

.AG

1876

Buhr

﴿ قانون اساسی ﴾

ضربی و خطبه زده نامنك ذكرى و دول اجنبیه ایله
معاهدات عقدی و حرب و صلح اعلانی و قوه بریه و بحریه نك
قومانداسی و حرکات عسکریه و احکام شرعیه و قانونیه نك
اجراسی و دوائر اداره نك معاملاتنه متعلق نظامنامه نك
تنظیمی و مجازات قانونیه نك تخفیفی و یاعفوی و مجلس
عمومینك عقد و تعطیل وادی الافتضا هیئت مبعوثانك
اعضاسی یکیدن انتخاب اولنق شرطیه فسخی حقوق
مقدسه پادشاهی جله سندندر .

﴿ تبعه دولت عثمانیه نك حقوق عمومیه سی ﴾

سکرنجی ماده - دولت عثمانیه تابعینده بولنان افرادك
جمله سنه هر قنغی دین و مذهبیدن اولور ایسه اولسون
بلا استثنا عثمانلی تعمیر اولنور و عثمانلی صفتی قانونا معین
اولان احواله کوره استحصال واضاعه ایدیلور .

طقوزنجی ماده - اعثمانلورك كافه سی حریت
شخصیه لرینه مالک و آخرك حقوق حرینه تجاوز
ایتمامکله مکلفدر .

اوننجی ماده - حریت شخصیه هر درلو تعرضدن
مصوندر هیچ کیسه قانونك تعیین ابتد یکی سبب
و صورتدن ماعدار بهانه ایله مجازات اولنه من .

اون برنجی ماده - دولت عثمانیه نك دینی دین اسلامدر .
بواساسی وقایه ایله برابر آسایش خلقی و آداب عمومیه یی
اخلال ایتمامک شرطیه ممالک عثمانیه ده معروف
اولان بالجمله ادیانك سربستی اجراسی و جاعات مختلفه یه

﴿ ممالک دولت عثمانیه ﴾

برنجی ماده - دولت عثمانیه ممالک و قطعات
حاضرینی و ایالات ممتازینی محتوی و بکوجود اولغله
هیچ رزمانده هیچ برسیله تفریق قبول الیمز .
ایکنجی ماده - دولت عثمانیه نك پای تختی

استانبول شهریدر و شهر مذکورك سائر بلاد عثمانیه دن
آیر اوله رقی برکونه امتیاز و معافیتی بوقدر .

اوپنجی ماده - سلطنت سنیه عثمانیه خلافت کبرای
اسلامیه یی حاز اوله رقی سلاله آل عثماندن اصول
قدیمه سی وجهله اکبر اولاده عاقددر .

در دنجی ماده - ذات حضرت پادشاهی حسب
اخلافه دین اسلامک حایسی و بالجمله تبعه عثمانیه نك
حکمدار و پادشاهیدر .

بشنجی ماده - ذات حضرت پادشاهینك نفس همایونی
مقدس و غیر مسؤلدر .

النجی ماده - سلاله آل عثمانك حقوق حریه و اموال
و املاک ذاتیه و مادام الحیة تخصیصات مالیه لر ی تکافل
عمومی تحتنددر .

یدنجی ماده - و کلانک عزل و نصی و رتبه و مناصب
توجیهی و نشان اعطاسی و ایالات ممتازنك شرایط
امتیاز یه رینه توفیقه اجرای توجیهاتی و مسکوکات

ویرلش اولان امتیازات مذهبیہ نك كاكان جریانی دولتك تحت حمایتده در .

اون ایکنجی ماده - مطبوعات قانون دآره سنده سرپرستدر .

اون اوچنجی ماده - تبعه عثمانیه نظام و قانون دآره سنده تجارت و صنعت و فلاحت ایچون هر نوع شرکتلر تشکیلنه مآذونددر .

اون دردنجی ماده - تبعه عثمانیه دن پرویا بر قاج کشینك كرك شخصلرینه و كرك عمومه متعلق اولان قوانین و نظامانه مخالف كوردكاری بر ماده دن طولانی ایشك هر جعنه عرضحال و بردكاری کی مجلس عمومی به دخی مدعی صفتیه امضالی عرضحال و یرمكه و مأمورینك افعالندن اشتكایه صلاحیتلری وارددر .

اون بشنجی ماده - امرتدریس سرپرستدر معین اولان قانونه تبعیه شرطیه هر عثمانالی عمومی و خصوصی تدریسه مآذونددر .

اون التنجی ماده - بالجله مکتبلر دولتك تحت نظارتنده در تبعه عثمانیه نك تربیه سی بر سیاق اتحاد و انتظام اوزره اولوق ایچون اقتضایدن اسبابه تشبث اولنه جق و ملل مختلفه نك امور اعتقادیه لرینه متعلق اولان اصول تعلیمییه خلل كتورلییه جكددر .

اون یدنجی ماده - عثمانیلر ك كافه سی حضور قانونده و احوال دینی و مذهبییه دن ماعدا مملكتك حقوق و وظایفنده مساویدر .

اون سكرنجی ماده - تبعه عثمانیه نك خدمات دولتده استخدام اولوق ایچون دولتك لسان رسمیهی اولان ترکیبیهی بطاری شرطدر .

اون طقوزنجی ماده - دولت مأموریننده عموم تبعه اهلیت و قابلیت لرینه كوره مناسب اولان مأمورینلره قبول اولتوردر .

یكرمنجی ماده - تكالیف مقرره نظامات مخصوصه سنه توفیقا كافه تبعه یننده هر كسك قدرتی نسبتجه طرح و توزیع اولتوردر .

یكرمی یدنجی ماده - هر كس اصولا متصرف اولدیغی مال و ملكدن امیندر منافع عمومییه ایچون لزومی ثابت اولدیجه و قانونی موجبجه دكر بهاسی بشین و یرلدنجه کیسه نك تصرفنده اولان ملك آلتنمز یكرمی ایکنجی ماده - ممالك عثمانیه ده هر كسك مسكن و منزلی تعرضدن مصوندر قانونك تعیین ایلدیگی احوالندن ماعدا برسبیله حكومت طرفندن جبرا هیچ کیسه نك مسكن و منزله کیریله مز .

یكرمی اوچنجی ماده - یاپله جق اصول محاکمه قانونی حکمنجه هیچ کیسه قانونا منسوب اولدیغی محكمه دن بشقه بر محكمه یه كتمكه اجبار اولنه مز . یكرمی دردنجی ماده - مصادره و انقاریه و جریمه ممنوعدر فقط محاربه اثناسنده اصولا تعیین اولنه جق تكالیف و احوال بوندن مستثنادر .

یكرمی بشنجی ماده - بر قانونه مستند اولدیجه و بر كوه و رسومات نامیله و نام آخرله هیچ کیسه دن بر اچقه آلتنمز .

یكرمی التنجی ماده - اشكجه و سایر هر نوع اذیت قطعیا و کلیا ممنوعدر .

❖ وکلای دولت ❖

یكرمی یدنجی ماده - مسند صدارت و مشیخت اسلامیه طرف پادشاهیدن امنیت بیوریلان ذاتلره احاطه بیورلدیغی مثلًا سائر وکلانك مأموریتلری دخی با اراده شاهانه اجرا اولتوردر .

یكرمی سكرنجی ماده - مجلس و كلا صدارت اعظمك ریاستی تحتنده اوله رق عقد اولنوب داخلی و خارجی امور مهمه نك هر جعیدر مذاكراتندن محتاج استیذان اولانلر ك قرارلری اراده سنیه ایله اجرا اولتوردر .

یكرمی طقوزنجی ماده - وکلادن هر بری دآره سنیه عاقد اولان اموردن اجراسی مآذونیتی تحتنده بولنانلری اصولنه توفیقا اجرا و اجراسی مآذونیتی تحتنده اولیانلری صدارت اعظمه عرض ایلدر صدر اعظم دخی او مقوله مواددن مذاكره یه محتاج اولیانلر ك مقتضاسنی اجرا

وياخود طرف حضرت پادشاهيدن استيدان ايدرك
 ومحتاج مذاكره بولتائلى مجلس وکلانك مذاكره سنه
 عرض ايليه رك متعلق بيوريله جق اراده سنه
 موجبنه اقتضاسنى ايفا ايلر بومصالحك انواع
 ودرجاتى نظام مخصوص ايله تعيين اولته جقدر.
 اوتوز بىجى ماده - وکلای دولت مأمورين بولرینه متعلق
 احوال واجرا آتدن مسؤلدن .

اوتوز برنجى ماده - مبعوثان اعضاسندن برى وياخود
 برقاچى هيئت مبعوثانك داخل دائره وظيفه سى اولان
 احوالندن طولايى وکلای دولتدن برذات حقنده مسؤلىتى
 موجب شكايه بيان ايتديكى حالده اولاه هيئت مبعوثانك
 نظام داخلىسى موجبنه بومثلو موادك هيئته حواله سى
 لازم كلوب كليجى مذاكره مأمور اولان شعبه ده
 تدقيق اولمق اوزره شكايى مشعر هيئت مبعوثان رئيسه
 ويريله جك تقرير رئيس طرفندن نهايت اوج كون
 ظرفنده اوشعبه به كوند ريلور وبوشعبه طرفندن
 تحقيقات لازمه اجرا واشتكا اولسان ذات طرفندن
 ايضاحات كافيه استحصال اولندقدن صكره شكايك
 شبان مذاكره اولديغنه دائر اكثريله ترتيب اولته جق
 قرارنامه هيئت مبعوثانده قرائت اولتهرق ولدى الاقتضا
 شكايه اولسان ذات دعوتله بالذات ويا بالواسطه
 ويره جكى ايضاحات استماع قندهرق اعضاى موجوده نك
 ثلثان اكثرية مطلقه سيله قبول اولنور ايسه محاكمه طلبنى
 مشعر مضطه سى مقام صدارته تقديم ايله لى العرض
 متعلق اوله جق اراده سنه اوزرينه كيفيت ديوان
 عاليه حواله اولنور .

اوتوز ايکيجى ماده - وکلان اتهام اولتائلك اصول
 محاكمه لى قانون مخصوص ايله تعيين ايديله جقدر .
 اوتوز اوچنجى ماده - مأمورين بولرندن خارج وصرف
 ذاتلرينه عايد هر نوع دعاويده وکلانك سائر افراد
 عثمانيه دن اصلا فرقى بوقدر بومثلو خصوصاتك
 محاكمه سى عايد اولديغى محاكمه عموميه ده اجرا اولنور .

اوتوز درديجى ماده - ديوان عاليك دائره اتهامى
 طرفندن متهم اولديغنه قرار ويريلان وکلان تهره ذمت
 ابدنجيه قدر وکلان ساقط اولور .

اوتوز بشجى ماده - وکلایله هيئت مبعوثان
 اراسنده اختلاف اولسان ماده لر دن برينك قبولنده
 وکلان طرفندن اصرار اولنوبده مبعوثان جاتنندن
 اكثرية آرا ايله وتفصيلا اسباب موجبه بيانيله قطعيا
 ومكررا رد ايدلديكى حالده وکلانك تبديلى وياخود
 مجددا مدت قانونيه سنده انتخاب اولمق اوزره هيئت
 مبعوثانك فسخى منحصر ايد اقتسار حضرت
 پادشاهيده در .

اوتوز اتنجى ماده - مجلس عومى منعقد اولديغى
 زمانلرده دولتى برخطا پردن وياخود امنيت عوميه يى
 خلادن وقايه ايچون بر ضرورت مبرمه ظهور ايتديكى
 وبويابه وضعنه لزوم كورينه جك قانونك مذاكره سيچون
 مجلسك جلب وجهنه وقت مساعد اولديغى حالده قانون
 اساسى احكامنه مغاير اولماق اوزره هيئت وکلان طرفندن
 ويريلان قرارل هيئت مبعوثانك اجتماعيله ويريله جك
 قراره قدر باراده سنه موفقا قانون حكم وقوشنده در
 اوتوز يدنجى ماده - وکلان هر برى هر نه زمان
 مراد ايدر ايسه هيئتلرك ايكيسنده دخى بولمق وياخود
 معيئنده كى رؤساي مأموريندن برينى طرفندن وكالة
 بولنديرمق و ايراد نطقده اعضايه تقدم ايتك حقنى
 حازدر .

اوتوز سكرنجى ماده - استيضاح ماده ايچون وکلان
 برينك حضورينه مجلس مبعوثانده اكثريله قرار ويريله رك
 دعوت اولندقدن بالذات بولتهرق وياخود معيئنده كى
 رؤساي مأموريندن برينى كوند ررك ايراد اولته جق
 سؤالره جواب ويره جك وياخود لزوم كورر ايسه
 مسؤلىتى اوزرينه آلهرق جوابنى تأخير ايتك صلاحيتنى
 حاز اوله جقدر .

✽ مأمورين ✽

اوتوز طوزنجى ماده - بالجمله مأمورين نظاما تعيين

موجودہ سی برلکدہ بولند قلمری حالہ رسم کشاد اجرا اولنوب سنہ جاریہ ظرفندہ دولتک احوال داخبلہ و مناسبات خارجہ سنہ و سنہ آئندہ اخذینہ لزوم کورنہ جک تدابیر و تشبثاتہ دائر برنطق ہمایون قرأت اولنور .

قرق انجی مادہ - مجلس عمومی اعضائے انتخاب ویا نصب اولنان ذوات مجلسک یوم کشادندہ صدر اعظم حضورندہ و اوکون حاضر بولنمان اوور ایسہ منسوب اولدیغی ہیئت مجتمع اولدیغی خالدہ رئیساری حضورندہ ذات حضرت پادشاهی بہ و وطنہ صداقت و قانون اساسی احکامہ و عہدہ سنہ تودیع اولنان وظیفہ رعایتہ خلافندن مجانبت ایلیہ جک تکیف ایملور .

قرق یدنجی مادہ - مجلس عمومی اعضائی رأی و مطالعہ بیانندہ مختار اولہرق بولنردن هیچ بری برکونہ وعد و وعید و تعلیمات قیدی اتندہ بولنہمز و کرک و ردیکی رأیلردن و کرک مجلسک مذاکراتی اثنا سنندہ بیان ابتدکی مطالعہ لردن طولانی بروجہلہ اتہام اولنہمز مکرکہ مجلسک نظامنامہ داخلیسی خلافندہ حرکت ایش اولہ بوتقدیرجہ نظامنامہ مذکور حکمنجہ معاملہ کورر .

قرق سکرنجی مادہ - مجلس عمومی اعضا سنندن برینک خیانت و قانون اساسی بی نقض و اغایہ تصدی و ارتکاب تہمتلردن بریلہ متہم اولدیغندہ منسوب اولدیغی ہیئت اعضای موجودہ سنک ثلثان اکثریت مطلقہ سیلہ قرار و بریلور و یا خود قانونا حبس و نفی موجب برجزا ایلہ محکوم اوور ایسہ اعضا لقی صفتی زائل اولور و بوافمالک محاکمہ سیلہ مجازای عاڈ اولدیغی محکمہ طرفندن رؤیت و حکم اولنور .

قرق طغوزنجی مادہ - مجلس عمومی اعضا سنندن ہر بری رأینی بالذات اعطا ایدر و ہر برینک مذاکرہ بولنان برمادہ نک رد و قبولندہ دائر رأی و یرمکدن اجتنابہ حقہ وازدر .

اولنہ جق شرایط اوزرہ اہل و مستحق اولد قلمری مأموریتلرہ انتخاب اولنہ جقدر و بوجہلہ انتخاب اولنان مأمور ل قانونا موجب عزل حرکتی تحقیق ایتدیجہ و یا کندوسی استعفا ایلدیجہ و یا خود دولتجہ برسب ضروری کورلدیجہ عزل و تبدیل اولنہمز و حسن حرکت و استقامت اصحابندن اولانلر و دولتجہ برسب ضروری بہ مبنی انفصال ایدنلر نظام مخصوصندہ تعیین اولنہ ججی و جہلہ ترقیاتہ و تقاعد و معزولیت معاشرینہ نائل اولہ جقدردر .

قرق جی مادہ - ہر مأموریتک و وظایفی نظام مخصوص ایلہ تعیین اولنہ ججندن ہر مأمور کندو و وظیفہ سی دائرہ سنندہ مسؤلدر .

قرق برنجی مادہ - مأمورک آمرینہ حرمت و رعایتی لازمہ دن ایسندہ اطاعتی قانونک تعیین ایتدیکی دائرہ بہ مخصوصدر خلاف قانون اولان امورہ آمرہ اطاعت مسؤلیندن قورتلغہ مدار اولہمز .

* مجلس عمومی *

قرق ایکنجی مادہ - مجلس عمومی ہیئت اعیان و ہیئت مبعوثان نام لریلہ بشقہ بشقہ ایککی ہیئتی محتویدر .

قرق اوچنجی مادہ - مجلس عمومینک ایککی ہیئتی بہر سنہ تشرین ثانی ابتداسندہ تجمع ایدر و باازادہ سنہ آچیلور و مارت ابتداسندہ سنہ باارادہ سنہ قیانور بو ہیئتلردن بری دیکرینک مجتمع بولندیغی زماندہ منعقد اولہمز .

قرق دردنجی مادہ - ذات حضرت پادشاهی دولتجہ کورینہ جک لزوم اوزرینہ مجلس عمومی بی وقتندن اولدخی آچار و مدت معینہ اجتماعتندہ تنقیص و یا تبدیلایدر .

قرق بشنجی مادہ - مجلس عمومینک یوم کشادندہ ذات حضرت پادشاهی و یا خود طرفلردن بالوکالہ صدر اعظم حاضر اولدیغی و وکلای دولتہ ایککی ہیئتک اعضای

وہر بندیشہ رأی ویریلوب اکثریت آرا ایلہ قرار
ویرلد کجہ و بعد القرار ہیئت مجموعہ سی ایچون دخی
بتکرار اکثریتلہ قرار حاصل اولد قجہ قبول اولنش
اولنز .

الی النجی مادہ - بوہیٹلروکلادن ویا انلرک کوندرہ جکی
وکیلردن ویا کندی اعضا زندن اولیان ویا خود
رسمادعوت اولنش مأمور بندن بولنمان ہیج کیسہ بی
کرک اصالتہ وکرک برجاعت طرفندن وکالتہ برماہ
افادہ سیچون کلش اولدیغی حالده اصلا قبول ایلمنز
وافادہ لری بی استماع ایلیہ منز .

الی یدنجی مادہ - ہیٹلرک مذاکراتی لسان ترکی اوزرہ
جریان ایدر و مذاکرہ اولنہ جق لایحہ لک صورتلری
طبع الہ یوم مذاکرہ دن اول اعضایہ توزیع اولنور .
الی سکرنجی مادہ - ہیٹلرہ ویریلہ جک رأی لریاتہ بین
اسامی ویا خود اشارات مخصوصہ ویا خود رأی خفی
ایلہ اولور رأی خفی اصولنک اجراسی اعضای موجودہ نک
اکثریت آراسیلہ قرار ویرلکہ متوقفدر .

الی طقوزنجی مادہ - هر هیٹنک انضباط داخلین
منحصرا کندی ریلی اجرا ایدر .
* هیئت اعیان *

التمشنجی مادہ - هیئت اعیانک رئیس و اعضاسی
نهایت مقداری هیئت مبعوثان اعضاسنک ٹٹی
مقدار بی تجاوز ایتمک اوزرہ طوغریدن طوغری بہ
طرف حضرت پادشاهیدن نصب اولنور .

التمش برنجی مادہ - هیئت اعیانہ اعضا تہ بین اولنہ بیلک
ایچون آثار و افعالی عمومک وثوق و اعتمادینہ شانان
وامور دولتہ خدمات مدوحہ سی مسبق و متعارف
ذواتدن اولق و فرق یا شندن اشاغی بولنماق لازمدر .

التمش ایکنجی مادہ - هیئت اعیان اعضا لغی قید حیات
ایلدر بومأمور بتلرہ وکلالتق ووالبلک وارد و مشیرلکی
وقاضیہ سکرلک ویا بلچیلک و بطریق و خاخام باشلیق
مأموریتندہ بولنش اولان معزولیندن وبری و بحری
فریقاندن وصفات لازمہ بی جامع سائر ذواتدن

النجی مادہ - برکیسہ ذکر اولنمان ایکی ہیٹنک
ایکیسٹہ بردن اعضا اولمنز .

الی برنجی مادہ - مجلس عمومی ہیٹلرینک ایکیسندہ
دخی مرتب اولان اعضانک نصفندن برزیادہ حاضر
بولند قجہ مذاکرہ بہ مبادرت اولنہ منز وکافہ مذاکرات
نشان اکثریتلہ مشروط اولیان خصوصاتہ حاضر
بولنمان اعضانک اکثریت مطلقہ سبلہ قرار کیر اولور
وتساوی آرا وقوعندہ رئیسک رأی ایکی عدایدیلور .

الی ایکنجی مادہ - برکیسہ شخصنہ متعلق
ذعواسندن طولانی مجلس عمومی نیک ایکی هیٹندن
برینہ عرض حال ویردیکی حالده اگر اولان اعدا اولدیغی
مأمورین دولتہ ویا خود او مأمورلرک تابع بولند قجری
مرجعہ مراجعت ایتمدیکی تبین ایدر ایسہ عرض حال
رد اولنور .

الی اوچنجی مادہ - مجددا قانون تنظیمی ویا قوانین
موجودہ دن برینک تعدیلی تکلیفی هیئت وکلیہ اعد
اولدیغی کبی هیئت اعیان و هیئت مبعوثانک دخی
کندو وظیفہ معینلری دائرہ سنده بولنمان مواد ایچون
قانون تنظیمی ویا خود قوانین موجودہ دن برینک
تعدیلی استنداعایہ صلاحیتلری اولغلہ اولجہ مقام
صدارت واسطہ سبلہ طرف شاهانہ دن استیدان اولنہ رق
ارادہ سنیہ متعلق بیوریلور ایسہ اعدا اولدیغی دائرہ لردن
ویریلہ جک ایضاحات و تفصیلات اوزرینہ لایحہ لری نیک
تنظیمی شورای دولتہ حوالہ اولنور .

الی دردنجی مادہ - شورای دولتہ بلندا کرہ تنظیم
اولنہ جق قوانین لایحہ لری هیئت مبعوثانہ بعدہ هیئت
اعیانہ تدقیق و قبول اولند قدن صکرہ اجرای احکامتہ
ارادہ سنیہ حضرت پادشاهی متعلق بیوریلور ایسہ
دستور العمل اولور واشبو ہیٹلرک برندہ قطع یارد
اولنمان قانون لایحہ سی اوسنہ نک مدت اجتماعینہ سنده
تکرار موقع مذاکرہ بہ قویلہ منز .

الی بشنجی مادہ - برقانون لایحہ سی اولان ہیئت
مبعوثانہ بعدہ هیئت اعیانہ بند بند اوقونوب

مناسبرى تعيين اولنور كئىدو طلبلرله دولتجه سائر
مأمورته تعيين اولنلر اعضالق مأمور بئندن ساقط
اولور .

التمش اوچنجى ماده - هيئت اعيانك اعضالق معاشى
شهره اون بيك غروشدن بشقه برنام ايله خزينه دن
موظف اولان اعضانك معاش و تعييني اكر اون بيك
غروشدن دون ايسه اول مقداره ابلاغ اولنور و اكر
اون بيك غروش و ياز ياده ايسه ابقا اولنور .

التمش درنجى ماده - هيئت اعيان هيئت مبعوثان دن
ويريلان قواين و موازنه لايحه لريني تدقيق ايله اكر بونلرده
اساسا امور دينيه و ذات حضرت پادشاهينك حقوق
سنيه سنه و حريره و قانون اساسى احكامنه و دولتك تماميت
ماكيه سنه و مملكتك امنيت داخله سنه و وطنك اسباب
مدافعه و محافظه سنه و آداب عموميه يه خلل و يرر
برشى كورر ايسه مطالعه سنك علاوه سيله ياقطعيا
رد و يا خود تعديل و تصحيح اولنق اوزره هيئت مبعوثانه
اعاده ايدر و قبول اينديكى لايحه لرى تصديق ايله
مقام صدارته عرض ايلر و هيئته تقديم اولنان عرضكاللرى
بالتدقيق لزوم كورر ايسه علاوه مطالعه ايله برابر مقام
صدارته تقديم ايدر .

❖ هيئت مبعوثان ❖

التمش بشنجى ماده - هيئت مبعوثانك مقدار اعضاسى
تبعه عثمانيه دن هر اللى بيك نفوس ذكورده برنفر اولنق
اعتباريله ترتيب اولنور .

التمش التنجى ماده - امر انتخاب رأى خنى قاعده سى
اوزرينه مؤسسدر صورت اجراسى قانون مخصوص ايله
تعيين اولنه جقدر .

التمش دىنجى ماده - هيئت مبعوثان اعضاليله حكومت
مأموريتى بر ذات عهده ستده اجتماع اينده من فقط
وكلادن انتخاب اولنلرلك اعضالغى مجازدر و سائر
مأمور بئدن برى مبعوثلغه انتخاب اولنور ايسه قبول ايندوب
ايتمامك يداختيارنده در فقط قبول اينديكى حالده
مأمور بئندن انفصال ايدر .

التمش سكرنجى ماده - هيئت مبعوثان ايچتون
اعضالغه اينخاني جاز اوليانلر شونلردر اولانجه
دولت عليه دن اوليان ثانيا نظام مخصوصى موجبجه
موقتا خدمت اجنيه اميازيني جاز اولان ثالثا
تركيه بيليان رابعاً اوتوز ياشنى اكمال ايتمان خامسا
حين اينخايده بر كيمسك خدمتكار لغنده بولنان سادسا
افلاس ايله محكوم اولوبده اعاده اعتبار ايتماش اولان
سابعا سوء احوال ايله مشتهر اولان ثامنا سحجور بئنه
حكيم لاحق اولوبده فك حجر اينديان تاسعا حقوق
مدينه دن ساقط اولمش اولان عاشرا تابعيت اجنيه
ادعاسنده بولنان كيمسه لدرر بونلر مبعوث اوله من درت
سنه دن صكره اجرا اولنه جق اينخا بلرده مبعوث اولنق ايچتون
تركيه اوقومق و بمكن مرتبه يازمق دخى شرط اوله جقدر
التمش طقوزنجى ماده - مبعوثان انتخاب عموميسى
درت سنه ده بر كره اجرا اولنور و هر مبعوثك مدت
مأموريتى درت سنه دن عبارت اولوب فقط تكرر
انتخاب اولنق جازدر .

بتمشنجى ماده - مبعوثلرك انتخاب عموميسنه هيئتك
مبدأ اجتماعى اولان تشرى نائيدن لاقفل درت ماه
مقدم باشلانلور .

بتمش برنجى ماده - هيئت مبعوثان اعضاسنك
هر برى كئيدىنى انتخاب ايند دأره نك آريجه و كئلى
اولوبوب عموم عثمانلورلك و كئلى حكمنده در .

بتمش ايكنجى ماده - منتخبلر انتخاب اينده جكلرى مبعوثلرى
منسوب اولدقلىرى دأره ولايت اهل اينسندن انتخاب
التمكه مجبوردر .

بتمش اوچنجى ماده - با اراده سنه هيئت مبعوثان
فسخ ايله طاعيدلدينى جالده نهايت التى اينده مجمع
اولنق اوزره عموم مبعوثانك مجددا اينخايته
باشلانيله جقدر .

بتمش درنجى ماده - هيئت مبعوثان اعضاسندن
برى وفات ايدر و يا اسباب حجرية مشروعه دن
برينه دوچار اولور و يار اوزون مدتده مجلسه دوام
ايتز و يا خود استعفا ايدر و يا محكوميت و يا قبول

موازنه قانوننده کوسنرلدیکی وجهله هیئت معوثانده
تفصیلاتیه تدقیق اولندقدنصرکه ممدارینه وکلا ایله
برلکده قرار ویریلور و بوکا فارشولقی اوله جن
وارداتک کیفیت وکییتی و صورت توزیع وتدارکی
کذک وکلا ایله برلکده تعیین ایدیلور.

✽ محاکم ✽

سکسان برنجی ماده - قانون مخصوصنه توفیقا
طرف دولتدن نصب اولنان و بدلینه برات شریف
ویریلان حاکم لایسنرلدن فقط استعغاری قبول اولنور
حاکمک ترقیاتی و مسلکری و تبدیل مأموریتلری
وتفاعدلری و برجرم ایله محکومیت اوزرینه عزل اولملری
دخی قانون مخصوصی حکمنه تابعدر و حاکمک و محاکم
مأمورلرنک مطلوب اولان اوصافی اشبو قانون
ارائه ایدر.

سکسان ایکنجی ماده - محکمه لده هر نوع محاکمه
علنا جریان ایدر و اعلاماتک نشرینه مأذونیت
واردر انجق قانوننده مصرح اسبابه مینی محکمه
محاکمه بی خفی طوته ییلور.

سکسان اوچنجی ماده - هر کس حضور محکمه ده
حقوقنی محفاظظه ایچون لزوم کوردیکی وسائط
مشروعیه استعمال ایده ییلور.

سکسان درنجی ماده - بر محکمه وظیفه سی
داخلنده اولان دعوانک هر نه وسیله ایله اولور ایسه
اولسون روئیندن امتناع ایدمز و برگره روئینه
ویا خود روئیتی ایچون اقتضالیدن تحقیقات اولیه
باشلانلدقدن صکره تعطیل و یا توفیق دخی جائز اوله مز
مکزکه مدعی دعوانک کف یدایتش اوله شوقدرکه
جزایه متعلق دعاویده حکومته عائد اولان حقوق نظامی
وجهله ینه اجرا اولنور.

سکسان بشنجی ماده - هر دعوی عائد اولدیغی محکمه ده
روئیت اولنور اشخاص ایله حکومت یننده کی دعوالر
دخی محاکم عمومییه عائددر.

مأموریت جهتله اعضالقدن ساقط اولورسه برینه
نهائیت کله جک اجتماعه یشتمک اوزره اصولی وجهله
دیگری تعیین اولنور.

یش بشنجی ماده - محفل اولان معوثلق مقاملرینه
انتخاب اولنه جن اعضانک مأموریتی کله جک انتخاب
عمومی زمانته قدر در.

یش التنجی ماده - معوثلردن هر برینه بهر سنه
اجتماعیچون خزینه دن بیکرمی بیک غروش ویریله جک
و شهریه بشبیک غروش معاش اعتبارله مأمورین
ملیکه نظامنه توفیقا عزیمت و عودت خرج راهی
اعطا قلمنه جقدر.

یش بدنجی ماده - هیئت معوثان ریاستنه هیئت
طرفندن اکثریتله اوچ وایکنجی و اوچنجی ریاستلره
اوچونفرکه جمعاظفوز ذات انتخاب اولنورنی حضور
شاهانه به عرض ایله بونلردن بریسی ریاسته وایکبسی
رئیس وکالتلرینه بارابه سنیه ترجیح و مأموریتلری
اجرا قنلور.

یش سکرنجی ماده - هیئت معوثانک مذاکراتی
عائندر فقط بر ماده مهمه دن طولایی مذاکراتی خفی
طوتلق وکلا جائنندن ویا خود هیئت معوثانک
اعضاستدن اون بش ذات طرفندن تکلیف اولندقدن
هیئتک اجتماع ابتدکی محل اعضانک ماعداسندن
تخلیه ایدیلره رک تکلیفک رد و یا قبولیچون اکثریت آرایه
مراجعت ایدیلور.

یش طقفوزنجی ماده - هیئت معوثانک مدت
اجتماعیه سننده اعضادن هیچ بری هیئت طرفندن
انتهامه سبب کافی بولندیغنه اکثریتله قرار ویریلدکجه
ویا خود بر حجه و یا جنابت اجرا ایدر ایکن و یا اجرایی
متعاقب طوتلقه توفیق و محاکمه اولنمز.

سکساننجی ماده - هیئت معوثان کندویه حواله
اولنه جن قوانین لایحه لرینی مذاکره ایله بونلردن
امور مالییه و قانون اساسییه تعلق ایدر ماده لر
رد و یا قبول ویا خود تعدیل ایدر و مصارف عمومییه

شورای دولت اعضا سیدن دیوان عالی به آنه جق اعضا ایچندن قرعه ایله انتخاب اولور.

طقسان دردیجی ماده - بؤدأره شکات اولنان ذوانك منهم اولوب اولدیغنه نلشان اکثریتیه قرار و برز و دأره اتهامیه ده بولنانلر دیوان حکمده بولنه مز.

طقسان بشجی ماده - دیوان حکم بدیسی هیئت اعیان و بدیسی دیوان تمیز و استیناف و بدیسی شورای دولت رؤسا و اعضا سیدن اولیق اوزره دیوان عالی اعضا سیدن بگرمی بر نغرندن مرکب اوله رق دأره اتهامیه طرفندن محاکمه سی لازم اولدیغنه قرار و یرلش دعوا لر حقنده اعضا سی مر تبه نك نلشان اکثریتیه قطعیا و قوانین موضوعه سنه تطبیقا حکم ایدر و حکمری قابل استیناف و تمیز دکلدن.

✽ امور مالیه ✽

طقسان النجی ماده - تکالیف دولتک هیچ بری بر قانون ایله تعیین اولندجه وضع و توزیع و استحصال اولنه مز.

طقسان بدنجی ماده - دولتک بودجه سی واردات و مصارفات تقریبیه سی مین قانوندر تکالیف دولتک وضع و توزیع و تحصیل امرنده مستند اوله جتی قانون بودر.

طقسان سکرنجی ماده - بودجه یعنی موازنه عمومیه قانونی مجلس عمومیه ماده بماده تدقیق و قبول اولور واردات و مصارفات مخمنه نك مفرداتی جامع اولیق اوزره اکامر بوط اولان جدولر نظاما تعیین اولنان نونه سنه توفیقا اقسام و فصول و مواد متعدده به منقسم اوله رق بونلرک مذا کره سی دخی فصل فصل اجرا ایلدور.

طقسان طقوزنجی ماده - موازنه عمومیه قانونی متعلق اولدیغی سنه نك دخوانده موقعه اجرانه قونیه بیلک ایچون لایحه سی هیئت معوانه مجلس عمومیک کشادی عقینده اعطا اولور.

سکسان النجی ماده - محکمه لر هر ذرا و مداخلاتندن آزاده در.

سکسان بدنجی ماده - دعاوی شرعیه محاکم شرعیته و دعاوی نظامیه محاکم نظامیه ده رویت اولور.

سکسان سکرنجی ماده - محکمه لرک صنوف و وظائف و صلاحیتک درجات و تقسیماتی و حکامک توظیفی قوانینه مستنددر.

سکسان طقوزنجی ماده - هر نه نام ایله اولور ایسه اولسون بعض مواد مخصوصه بی رویت و حکم اتمک ایچون محاکم معینه خارجنده فوق العاده بر محکمه و یا خود حکم و یرمک صلاحیتتی حازر قومیسسیون تشکیلی قطعاً جائز دکلدن فقط قانونا معین اولدیغی وجهله تعیین مولی و تحکیم جائزدر.

طقساننجی ماده - هیچ بر حاکم حاکمک صفتیه دولتک معاشلی بر بشقه مأمورینتی عهدده سننده جمع ایله مز.

طقسان برنجی ماده - امور جزاییه ده حقوق عامه بی وقایه به مأمور مدعی عومیلر بولنه جق و بونلرک وظائف و درجاتی قانون ایله تعیین قلنه جقدر.

✽ دیوان عالی ✽

طقسان ایکنجی ماده - دیوان عالی اوتوز اعضادن هر کبدر بونلرک اونی هیئت اعیان و اونی شورای دولت و اونی محکمه تمیز و استیناف رؤسا و اعضا سیدن قرعه ایله تفریق و تعیین اولنه رق هیئت اعیان دأره سننده لزوم کورندکجه با اراده سنیه عقد اولور وظیفه سی و کلا ایله محکمه تمیز رؤسا و اعضا سیدن و ذات و حقوق شاهانه علیه ده حرکت و دولتی بر حال محظره به القایه تصدی ایلدنلرک محاکمه سیدر.

طقسان اوچنجی ماده - دیوان عالی ایکی به منقسم اولوب بری دأره اتهامیه و بری دیوان حکمدر دأره اتهامیه طقوز اعضادن عبارت اولوب بونک اوچی هیئت اعیان و اوچی دیوان تمیز و استیناف و اوچی

تشکیل اولنه جقدر بودیوان هراوج آیده برکراهوال
مالیهی ریاست وکیلا واسطه سبیله بانقریر طرف
حضرت پادشاهی به دخی عرض ایدر .

یوز النجی ماده - دیوان محاسباتک اعضا سی
اون ایکی کشیدن مرتب اوله جق وهریری هیئت
مبعوثانن اکثریتله عزلتک لزومی تصدیق اولند قجه
مأموریتنده قید حیات ایله قالمق اوزره باراراده سنیه
نصب اولنه جقدر .

یوز یدنجی ماده - دیوان محاسبات اعضا سنک
اوصافی ووظایفک تفصیلاتی وصورت استعفا
وتبدیل وترقی وتقاعدی واقلامک کیفیت تشکیلی
برنظام مخصوص ایله تعیین اولنه جقدر

✽ ولایات ✽

یوز سکنجی ماده - ولایاتک اصول اداره سی
توسیع مآذونیت وتفریق وظایف قاعده سی اوزرینه
مؤسس اولوب درجائی نظام مخصوص ایله تعیین
قلنه جقدر .

یوز نوزنجی ماده - ولایت ولوا وقضاهرکزنده
اولان اداره مجلسلریله سننده بردفعه مرکز ولایتده
اجتماع ایدن مجلس عمومی اعضاسنک صورت انتخابی
برقانون مخصوص ایله توسیع اولنه جقدر .

یوز اونجی ماده - ولایات مجلس عمومییه سنک
وظایفی بایله جق قانون مخصوصنده بیان اولنه جقنی
وجهله طرق ومعارف تنظیمی واعتبار ضد قلمرنک
تشکیل و صنایع وتجارت وفلاحتک تسهیلی کبی امور
نافعهیه متعلق مواد حقنده وعمومه عائد معارف وتریه نک
انتشاری بوانده مذاکراته شامل اولمقله برابر تکالیف
ومرتبات میریه نک صورت توزیع واستحصاننده
ومعاملات سآرده قوانین ونظامات موضوعه احکامنه
مخالف کور دکاری احوالک متعلق اولدینغی مقام
وموقعا ره تبلیغله تصحیح واصلاحی ضمننده عرض
اشتکاک ایتک صلاحیتینی دخی محتوی اوله جقدر .

یوز پنجمی ماده - برقانون مخصوص ایله معین
اولد قجه احوال دولتدن موازنه خارچنده صرفیات
جاز اوله من

یوز برنجی ماده - مجلس عمومینک منعقد بولندینغی
اثناده اسباب مجبوره فوق العاده دن طولایی موازنه
خارچنده مصرف اختیارینه لزوم قوی تحققی ایدر ایسه
مسئولیتی هیئت وکلایه عائد اولمق ومجلس عمومینک
کشادی عقیننده اکادارقانون لایحه سی مجلس
عمومی یه ویرلمک اوزره اومصرفک تسویه سی ایچون
اقضای ایدن مبالغک طرفی حضرت پادشاهی یه عرض
واستیدان ایله صادر اوله جق اراده سنیه اوزرینه
تدارک و صرفی جاز اولور .

یوز ایکنجی ماده - موازنه قانونک حکمی برسنه یه
مخصوصدر اوسنه نک خارچنده حکمی جاری اوله من
ایچق بعض احوال فوق العاده دن طولایی مجلس
مبعوثان موازنه بی قرارلشدیر مقسزمین فسح اولدینغی
حالده حکمی برسنه بی تجاوز اتمامک اوزره برقرارنامه ایله
وکلای دوات باراراده سنیه سنه سابقه موازنه سنک
جریان احکامینی مجلس مبعوثانک کله جک اجتماعنه قدر
تمید ایدر لر .

یوز اوچنجی ماده - محاسبه قطعیه قانونی متعلق
اولدینغی سنه نک وارد اتندن استحصال اولنان مبالغ ایله یه
اوسنه نک مصارفاتنه وقوعبولان صرفیاتک مقدار
حقیقیتی مبین اوله رق بونک شکل وتقسیماتی دخی
موازنه عمومیه قانوننه تمامیه مطابق اوله جقدر .

یوز دینجی ماده - محاسبه قطعیه قانونک لایحه سی
متعلق اولدینغی سنه نک ختامندن اعتبارا نهایت درت
سنه صکره مجلس عمومی یه اعطا اولنور .

یوز بشنجی ماده - اموال دولتسک قبض
وصرفنه مأمور اولنلرک محاسبه لرینی رؤیت ودواتردن
تنظیم اولنان سال محاسبه لرینی تدقیق ایدرک خلاصه
تدقیقات وتبیحه مطالعاتنی هر سنه بر تفریر مخصوص ایله
هیئت مبعوثانه عرض ایلمک اوزره بر دیوان محاسبات

یوزاون برنجی ماده - قانون اساسینک بر ماده سی
ایله هیچ بر سبب و بهانه ایله تعطیل و یا اجرا دن
اسقاط ایذیله مز .

یوزاون التنجی ماده - قانون اساسینک مواد
مندرجه سندن بهضیلرینک ایجاب حال ووقته کوره
تغیر و تعدیلنه لزوم صحیح و قطعی کورندیکي حالده
ذکری آتی شرایط ایله تعدیلی جائز اوله بیلور شوبله که
یاهیئت و کلا و یاهیئت اعیان و یاهیئت مبعوثان طرفندن
اشبو تعدیله دائر بر تکلیف و قوعبولدینی حالده اوله
مجلس مبعوثانده اعضای مرتبه نیک نیشان اکثریتیه
قبول اولور و بوقبول مجلس اعیانک کذلک نیشان
اکثریتیه تصدیق ایلدن کدنصره اراده سنیه دخی
اورکرده صدور ایدرایسه تعدیلات مشروحه دستور
العمل اولور و قانون اساسینک تعدیلی تکلیف اولنان
بر ماده سی بوجه مشروح مذاکرات لازم سنیک اجراییه
اراده سنیه سنیک صدور ینه قدر حکم و قوتنی غائب
ایتمکسزین مرعی الاجرا طوبیلور .

یوزاون یدنجی ماده - بر ماده قانونیه نیک تفسیری
لازم کلدکه امور عدلیه متعلق ایسه تعیین معناسی
محکمه تمیزه و اداره ملکیه به دارایسه شورای دولته
واشبو قانون اساسیدن ایسه هیئت اعیانه تأددر .

یوزاون سکرنجی ماده - البوم دستور العمل بولنان
نظامات و تعامل و عادات ایلروده وضع اولنه جق
قوانین و نظامات ایله تعدیل و یا الغا اولنمدقیجه
مرعی الاجرا اوله جقدر .

یوزاون طقوزنجی ماده - مجلس عمومی به دائر
اولان فی ۱۰ شوال ۹۳ تاریخی تعلیمات موقته نیک
جریان احکامی بالکرنجی دفعه اجتماع ایله جک
مجلس عمومی نیک مدت انعقادیه سی ختامنه قدر اولوب
اندن صکره حکمی جاری دکلدن .

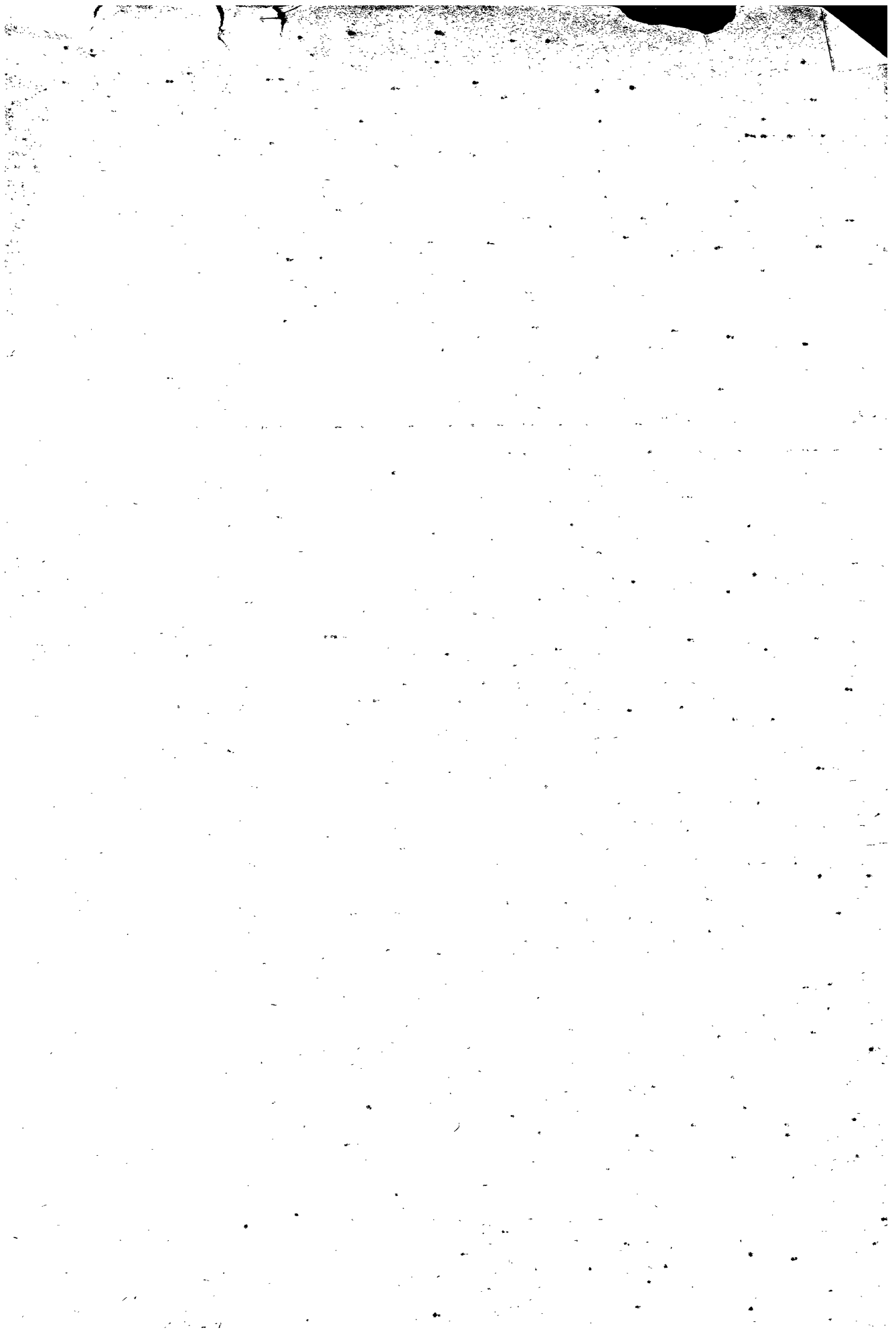
(مطبعه عامره ده طبع اولنشدن)

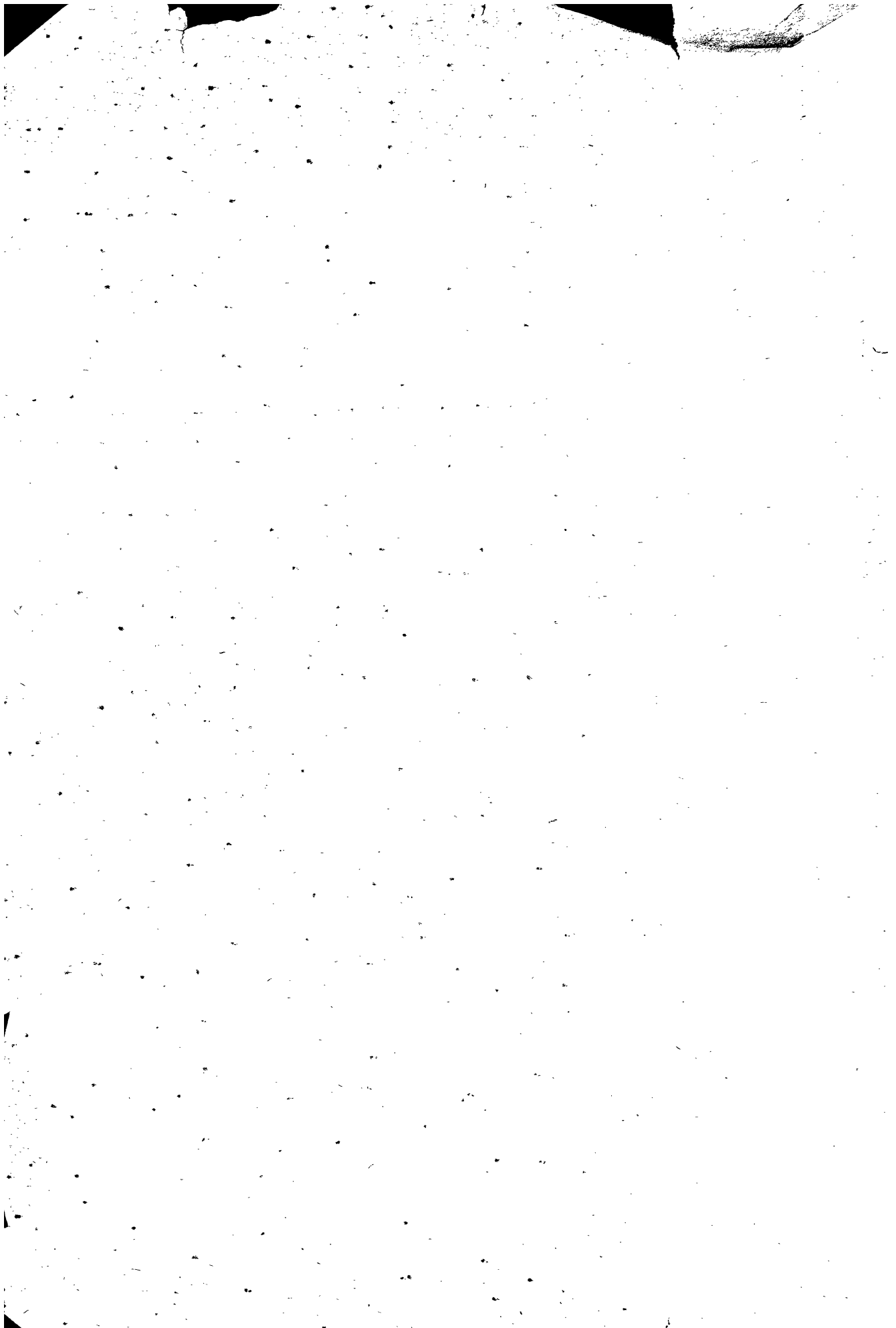
یوزاون برنجی ماده - مسقطات و مستغلات
و نفود موقوفه حاصلاتنک شروط و قفیه سی و تعامل
قدیمی وجهله مشروط لهنه و خیرات و میراثه صرف
اولنق اوزره وصیت ایذیلان اموالک و صیتنامه لنده
محرر اولدینی اوزره موصی لهنه صرفنه و اموال
ایتامک نظامنامه مخصوصی وجهله صورت اداره سنه
نظارت ایتمک اوزره هر قضاده هر ملک بر جاعت
مجلسی بولنه جق و بومجلسار تنظیم ایذیله جک نظامات
مخصوصه سی وجهله هر ملک منتخب افرادندن مرکب
اوله جقدر و مجالس مذکوره محلاری حکومتلرینی و ولایات
مجالس عمومیه سنی کتدولرینه مرجع بیله جکدر .
یوزاون ایکنجی ماده - امور بلدییه در سعادت
و طشره لده بالانتخاب تشکیل اولنه جق دوار بلدییه
مجلساریله اداره اولنه جق و بوا دازه لک صورت تشکیل
ووظائفی و اعضاسنک صورت انتخابی قانون مخصوص
ایله تعیین قلنه جقدر .

* مواد شتی *

یوزاون اوچنجی ماده - ملکک برجهتنده اختلال
ظهور ایله جکنی مؤید آثار و امارات کورلدیکي
حالده حکومت سنیدنک او محله مخصوص اولنق اوزره
موقتا (اداره عرفیه) اعلاتنه حقی واردر
(اداره عرفیه) قوانین و نظامات ملکیه نیک موقتا
تعطیلندن عبارت اولوب (اداره عرفیه) تحتده
بولنان محکک صورت اداره سی نظام مخصوص ایله
تعیین اولنه جقدر حکومتک امنیتی اخلال
ایندکاری اداره ضابطه نیک تحقیقات موقوفه سی
اوزرینه ثابت اولنلری ممالک محروسه شاهانه دن
اخراج و تبعید ایتمک منحصر ذات حضرت
پادشاهینک ید اقتدارنده در .

یوزاون درنجی ماده - عثمانلی افرادینک کافه سنجه
تحصیل معارفک برنجی مرتبه سی مجبوری اوله جق
و بونک درجات و تفرعاتی نظام مخصوص ایله تعیین
قلنه جقدر .

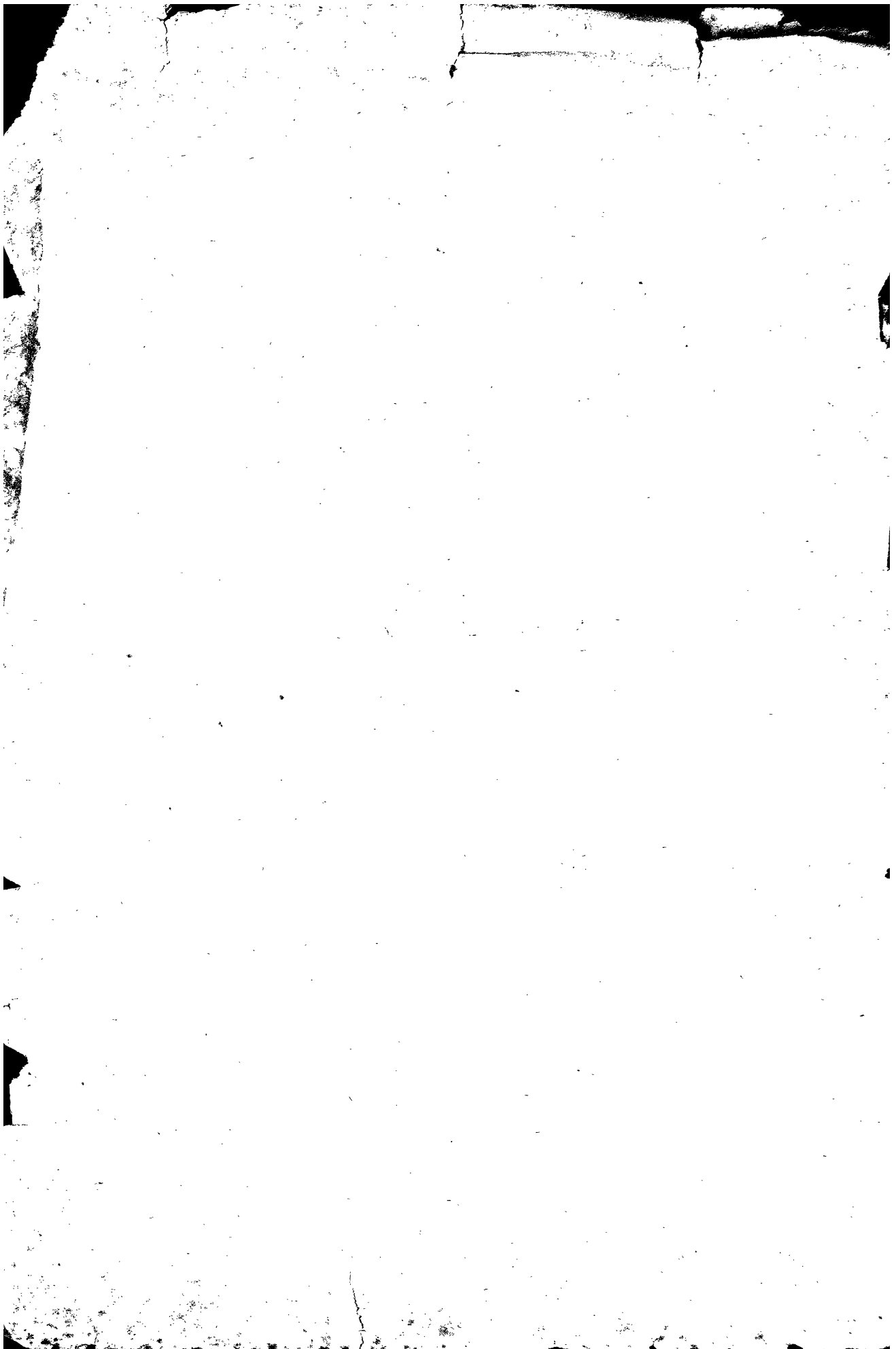




UNIVERSITY OF MICHIGAN



3 9015 05195 8620



في ٧ ذى الحجه سنه ٩٣